

BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



INTERVIEW

Stéphane de Paoli

Le maire fixe ses priorités

PAGE 7

© Stéphanie de Boutray



BUDGET 2018

Cap maintenu

FINANCES Dans un contexte national contraint, la Ville poursuit ses efforts pour contenir ses dépenses tout en maintenant le cap fixé par la majorité : priorité au cadre de vie des Bobignyens, à l'éducation des enfants et à la sécurité de ses habitants. PAGES 8-9



SPORT

Football

L'AFB tient le choc, la montée se précise... PAGES 13



CITOYENNETÉ

Cérémonie de naturalisation

Les nouveaux Français honorés par la Ville PAGES 5

PARENTALITÉ

Un service d'aide pour aborder toutes les questions

PAGES 2-3



© Sylla Grinberg

« **Upcycling de printemps** ». Ce grand événement sur la propreté, le tri et le recyclage organisé par la Ville à Canal 93, mardi 20 mars, a permis de sensibiliser les élèves des classes de seconde du lycée Louise-Michel à travers une multitude d'ateliers et d'animations.



© Stéphanie de Boutray

Débat. À l'invitation de l'Association des étudiants et professionnels de Bobigny (AEPB), Bernard Miyet, ancien secrétaire général adjoint à l'ONU et ex-président du directoire de la Sacem (Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique) a animé une conférence, samedi 24 mars, à l'hôtel de ville. Les échanges ont porté aussi bien sur l'industrie musicale que sur les relations internationales, des sujets forts appréciés par les étudiants présents.



© Sylla Grinberg

Concert. Ensemble de cuivres et de percussions, les musiciens du Picardie Brass Ensemble ont servi des répertoires peu connus, ou parfois oubliés, de musiques ancienne, baroque classique et moderne au public de Pablo-Neruda, samedi 31 mars.



Un service pour accompagner les parents

PARENTALITÉ Le service municipal d'aide à la parentalité a rouvert ses portes. Il est désormais l'une des deux composantes du pôle parentalité aux côtés du Programme de réussite éducative (PRE). Cette structure accueille, écoute et accompagne les mères et pères en difficulté dans leur rôle éducatif quotidien.

Exercer son rôle de parent n'est pas toujours facile, surtout quand l'enfant vient de naître ou qu'il entre dans l'adolescence. Mais pas seulement. Un divorce, un deuil, un déménagement, voire un changement plus anodin aux yeux d'un adulte peut déstabiliser un enfant et, par là même, son père ou sa mère. Le service municipal d'aide à la parentalité permet aux parents qui se sentent débordés, carrément submergés ou simplement

seuls face aux difficultés de leur pro-
géniture de trouver une aide. « *Nous avons pour mission d'accueillir, écouter et orienter les familles, de trouver les solutions les plus adaptées à leurs besoins*, indique Amélie Rodot-Djenadi, la coordonnatrice du service. *Nous pouvons les accompagner même physiquement dans leurs démarches administratives et juridiques, en faisant en quelque sorte de la médiation. En appelant la CAF, par exemple, le commissariat ou la préfecture pour tenter de débloquer une situation. Nous leur offrons aussi un accès au droit en collaboration*

Une fois par mois se tient un accueil de groupe sur la petite enfance autour d'un petit-déjeuner.



© Stéphanie de Boutray

en ont besoin, remarque Gisèle Chavanot. *Il est très important d'être entendu, reconnu dans ses difficultés, de ne pas être seul. Il faut briser la solitude. Je soutiens les parents dans l'accompagnement de leur enfant.* » Pas de recette miracle, ni de mode d'emploi. La psychologue aide les parents à réfléchir, à trouver leurs propres solutions sans les juger. *« C'est très important de ne pas être jugé »,* insiste Gisèle Chavanot.

L'INVASION DES ÉCRANS. Beaucoup de parents - surtout des mères, souvent seules - poussent la porte du 32, rue Hector-Berlioz à cause de problèmes d'autorité et/ou des difficultés scolaires de leur(s) enfant(s). *« C'est plus compliqué de dire non aujourd'hui dans une telle société de consommation, mais tout entre en jeu, l'entourage notamment »,* analyse la psychologue. Beaucoup de mères donc (mais aussi des pères) viennent également au service d'aide à la parentalité parce que leur enfant rencontre des problèmes relationnels. Il a du mal à entrer en contact avec les autres enfants ou avec ses parents. Nombre d'entre eux craignent aussi que leurs enfants

L'équipe du service d'aide à la parentalité.



© Stéphanie de Boutray

tombent dans la délinquance et s'inquiètent de leurs fréquentations. Enfin, pas mal de familles se posent des questions sur l'invasion des écrans dans le quotidien de leur fils ou de leur fille. Dans ce cas, pas de nuance chez Gisèle Chavanot : *« Smartphone, tablette et jeux vidéo engendrent de très gros dégâts chez les tous petits. Ça isole l'enfant, or les petits ont besoin d'être en relation avec les autres. Les écrans entravent le développement psychomoteur de l'enfant. »*

ORIENTATION. Il ne faut pas hésiter à se rendre rue Hector-Berlioz même si l'on est juste un peu inquiet. *« Comme une femme enceinte qui appréhende la venue de son bébé, commente Amélie Rodot-Djennadi. Et au moment de l'adolescence, il ne faut pas se dire "Ce n'est pas grave, ça passera avec l'âge!" »* Si l'enfant a besoin lui aussi d'un suivi, en fonction de l'âge, il peut être orienté vers un centre de Protection maternelle infantile (PMI), le Centre médico-psychologique (CMP), la Maison des adolescents (Casita) d'Avicenne, Etap'ado (un espace d'accueil et d'écoute pour les adolescents à Pantin) ou vers l'association de prévention spécialisée Vie et cité. Entre autres. Le service municipal d'aide à la parentalité peut également se déplacer dans les établissements scolaires pour rencontrer au cas par cas les familles en cas de problème de relation avec l'école ou de difficultés scolaires de l'enfant. **F. PELLETIER**

On peut venir sur rendez-vous ou pas. Ces séances sont gratuites, anonymes et confidentielles.



© Stéphanie de Boutray

avec l'association des Femmes relais de Bobigny, qui tient une permanence tous les mercredis après-midi. » En septembre prochain, le service partagera les mêmes locaux que le Programme de réussite éducative (PRE) à l'espace Maurice-Nilès. *« Le PRE est une nouveauté que nous avons initiée en 2014, l'ancienne municipalité ayant refusé de le mettre en place »,* rappelle le maire Stéphane de Paoli. En attendant, le service municipal d'aide à la parentalité et le PRE ont déjà commencé à travailler ensemble et dépendent d'un même pôle parentalité. Des familles qui ne peuvent pas bénéficier du PRE étant dirigées vers le service d'aide à la parentalité. Et inversement.

NE PAS JUGER. Bien sûr, un accompagnement psychologique de soutien à la parentalité est également proposé aux parents qui le souhaitent. On peut venir sur rendez-vous ou pas, si c'est urgent : *« Comme lorsqu'un enfant fait une fugue »,* précise la psychologue. Gisèle Chavanot est présente le mardi matin et le vendredi toute la journée. Les séances sont gratuites, anonymes et confidentielles. Le mardi n'a pas été choisi au hasard, mais parce qu'une fois par mois se tient un accueil de groupe sur la petite enfance autour d'un petit-déjeuner. *« Ça permet de discuter de manière informelle, pour enclencher ensuite quelque chose si les parents le veulent et*

Les rendez-vous du service d'aide à la parentalité

- **VENDREDI 6 AVRIL** 18 H > 20 H
Groupe adolescents : « Mon ado et les écrans », avec l'association Saga (soutien aux générations avenir).
- **MARDI 10 AVRIL** 10 H > 12 H
Petite enfance : « Comprendre les colères de mon enfant ».
- **SAMEDI 19 MAI** de 14 H > 16 H
Tout âge : « Qu'est-ce que la citoyenneté ? »
- **MARDI 29 MAI** 10 H > 12 H
Petite enfance : « Les rivalités dans la fratrie ».

→ Service municipal d'aide à la parentalité. Espace Maurice-Nilès - 11, rue du 8-Mai-1945, à Bobigny.

Le PLU devient intercommunal

Le Plan local d'urbanisme (PLU) devient intercommunal (PLUi) car, aujourd'hui, l'organisation du territoire se pense à l'échelle des neuf villes de l'établissement public territorial (EPT). Le PLUi d'Est ensemble fixera donc les orientations stratégiques pour les quinze ans à venir, sur des thématiques comme le logement, les déplacements, le développement économique, l'environnement, etc. Document d'urbanisme, le PLUi permettra de définir les règles de construction et une vision partagée de l'évolution du territoire d'Est ensemble. Une fois approuvé, le PLUi remplacera les neuf PLU communaux. Pour informer la population et ses partenaires sur la démarche d'élaboration du Plan local d'urbanisme intercommunal, Est ensemble organise une réunion publique, mardi 10 avril à 18 h 30, à l'Hôtel de territoire (100, avenue Gaston-Roussel, à Romainville).

→ Pour plus d'informations sur les étapes du PLUi, contactez.plui@est-ensemble.fr.

Tellement belles et solidaires

BIEN-ÊTRE Se faire une beauté sans dépenser un sou ? C'est le but de l'opération Beauty solidarité, organisée par la municipalité en lien avec des élèves des sections coiffure et esthétique du lycée André-Sabatier.



© Style Grimberg

Mardi 20 mars, la salle Pablo-Neruda a accueilli une nouvelle édition de Beauty solidarité. Cette initiative, pilotée par le service jeunesse, donne la possibilité à des personnes à faibles revenus de se faire couper les cheveux ou d'être manucurées gratuitement. Aux manettes, des élèves des sections coiffure et esthétique du lycée professionnel André-Sabatier, accompagnés par quelques-unes de leurs professeurs. « Ça fait du bien au cœur de se sentir jolie », souligne Elham, arrivée dès l'ouverture et qui apprécie l'ambiance : « Les jeunes filles sont vraiment sympa-

thiques et travaillent sérieusement, mais toujours dans la bonne humeur ! Je n'ai pas les moyens habituellement de me payer une manucure... » « Ce n'est que du bonheur ! On se sent exceptionnelle un jour comme celui-là ; cela permet d'oublier tous ses soucis », fait valoir Emma, venue pour la première fois. L'opération permet en outre aux lycéennes d'enrichir leur expérience, à l'image de Sarah, en CAP coiffure, qui veut plus tard devenir perruquière : « Cela nous donne l'occasion d'améliorer notre technique et notre relationnel. » Les élèves de l'école hôtelière de Bobigny étaient également de la partie : ils ont préparé toute la journée de succulents thés ou cafés gourmands.

DANIEL GEORGES

Le bureau municipal remanié

VIE POLITIQUE Le conseil municipal, réuni mercredi 21 mars, a notamment été marqué par l'élection d'un nouvel adjoint au maire.



© Henri Perrot

Avant d'aborder longuement la question du budget 2018 (voir pages 8-9), les élus ont d'abord délibéré sur le retrait de délégation du 7^e adjoint, Selimane Abderrahmane, sur demande du maire. Ce dernier a récusé le reproche d'une « attitude pouvant être considérée comme portant atteinte à la bonne marche de l'administration communale ». Il a plutôt évoqué un « désaccord politique et moral » et invité le conseil municipal à voter pour son maintien. Après un vote à bulletin secret, son non-maintien comme adjoint au maire l'a emporté par 22 voix contre 11, dont les voix du groupe d'opposition communiste. L'élection d'un nouvel adjoint au maire s'en est suivie : le choix s'est porté sur Marc Drané à qui incombe désormais la délégation de l'administration générale. Cette nouvelle configuration a nécessité de procéder au remplacement de

Marc Drané dans son ancien poste d'adjoint de quartier. Poste qui est revenu, après vote, à M^{me} Fatou Faye.

PROJETS ÉDUCATIFS. Parmi les autres délibérations, le conseil municipal a acté la garantie communale d'emprunt à la société de HLM Emmaüs Habitat dans le cadre du rachat de deux résidences à l'OPH de Bobigny, le 31 mars 2018 : la résidence D'Estienne-d'Orves (174 logements) et la cité de La Ferme (105 logements). Les élus ont par ailleurs approuvé l'attribution de subventions à vingt projets éducatifs des collèges et lycées balbyniens pour un montant de 25 857 euros, sans compter les six projets financés par des aides indirectes (mise à disposition de cars). Autre mémoire d'importance approuvé par les élus : l'extension en 2018-2019 du déploiement de la vidéoprotection sur la ville.

KARIM NASRI

Des élèves de PVC planchent sur l'histoire de leur quartier

Des élèves de CM2 de l'école Paul-Vaillant-Couturier questionnent, à travers un projet cinéma, l'histoire de leur école et du quartier Paul-Éluard. Campant les rôles de journaliste et d'enquêteur, ils tenteront de « résoudre des énigmes sur de vraies anecdotes balbyniennes pour mieux connaître le passé du groupe scolaire », explique leur professeur, Bruno Joseph-Reinette. La classe de CM2 lance un appel à témoins pour recueillir écrits et photographies sur les acteurs de la première rentrée scolaire de Paul-Vaillant-Couturier (équipe pédagogique, personnel, anciens élèves, etc.). Si vous avez fréquenté cette école et gardé vos photos de classes, n'hésitez pas à contacter la classe.

→ Pour contacter la classe : ouranos7@hotmail.com. Tél. : 01 48 95 39 95.

Honneur aux Français naturalisés

CITOYENNETÉ En présence du maire et de nombreux élus, la Ville a honoré les personnes récemment naturalisées françaises. Une soirée riche en émotions.



« Nous sommes très heureux de vous accueillir ici, en votre qualité de citoyen français. Bienvenue dans la République ! Vous arrivez riche de ce que vous êtes et rejoignez une nation pour écrire un avenir en commun. La France vous a choisis pour faire partie d'elle », souligne Stéphane De Paoli, ce vendredi 23 mars, dans le salon d'honneur de l'hôtel de ville. Entouré de nombreux élus, le maire accueillait ainsi plus d'une centaine de personnes, dont de nombreuses familles, qui ont récemment obtenu la nationalité française. Chacun était alors appelé à la tribune et tous posaient ensuite, très émus, pour une photo souvenir.

Habitante du quartier République, Lalla, d'origine sénégalaise et qui vit depuis dix-sept ans en France, se dit à ce moment « très fière et très contente d'être désormais citoyenne française. Ça fait quand même quelque chose ! » La fierté se lit aussi dans les yeux de Massiga, maillot de la sélection marseillaise de foot sur le dos : « Mes enfants, nés ici, étaient déjà français, tout comme mon épouse, naturalisée il y a quelques années. Il ne restait que moi, c'est fait ! » Mustapha, né en Algérie et habitant de Karl-Marx, réside en France depuis seize ans. L'homme se veut pragmatique : « À partir du moment où l'on vit dans ce pays, qui vous propose sa protection et du travail, autant vivre pleinement sa citoyenneté. Et

c'est bien de marquer par un événement ce passage à la nationalité française : cela donne de l'importance au citoyen. » Hassan est quant à lui venu avec sa femme et ses cinq enfants. La famille habite le quartier Édouard-Vaillant. L'un de ses fils, collégien à Auguste-Delaune, brandit fièrement l'exemplaire de la Déclaration des droits de l'homme et du citoyen que le maire a remis à chacun. « Nous la lirons ensemble ce soir », propose le papa, arrivé de Somalie il y a huit ans et heureux que toute sa famille possède enfin la nationalité. « Ce fut un long chemin, aujourd'hui c'est l'aboutissement. Je suis maintenant sûr que nous allons construire notre vie ici », assure-t-il.

DANIEL GEORGES

Le vrai prix de l'eau

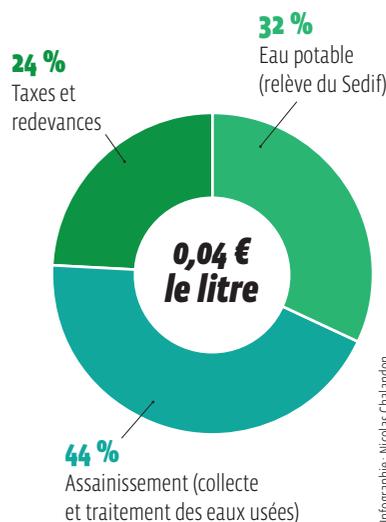
ÉCONOMIE L'eau du robinet coûte cent à deux cents fois moins cher que l'eau en bouteille. Les trois facteurs qui déterminent son prix sont désormais mieux détaillés sur votre facture.

Depuis janvier dernier, Veolia Eau Île-de-France a fait évoluer la présentation de la facture d'eau, à la demande du Syndicat des eaux d'Île-de-France (Sedif). Plus claire et plus pédagogique, ce document permet désormais de visualiser plus facilement les trois composantes du prix de l'eau et de mieux comprendre qui fait quoi et qui perçoit combien.

UNE EAU BON MARCHÉ. Pour rappel, le prix du mètre cube d'eau facturé se décompose en trois parts. Tout d'abord celle de l'eau potable, qui relève du Sedif et est facturée 1,37 euro du mètre cube, soit 32 %

du prix total. Vient ensuite l'assainissement - c'est-à-dire la collecte et le traitement des eaux usées -, dont le prix varie selon les communes et départements (44 % du total). Enfin, les taxes et redevances, destinées à des organismes publics, représentent quant à elles 24 % de l'ensemble de la facture. L'eau potable reste bon marché : elle coûte 0,4 centime d'euro le litre, soit cent à deux cents fois moins que le prix de l'eau en bouteille. Actualisé en moyenne de 0,5 % par an, le prix de l'eau potable augmente ainsi presque trois fois moins que l'inflation.

DANIEL GEORGES



Infographie: Nicolas Chalandon

En bref

Jobs d'été

Est ensemble organise une soirée de lancement de l'opération « Jobs d'été », lundi 9 avril à 18 h salle du bureau territorial (100, avenue Gaston-Roussel à Romainville). Cette soirée sera suivie en avril-mai d'ateliers de préparation à l'entretien d'embauche, puis d'une journée jobs dating en mai. Conditions de participation : être âgé de 18 à 25 ans et habiter une des neuf villes d'Est ensemble.

→ est-ensemble.fr.

Matin de l'emploi

Organisés par Est ensemble, les Matins de l'emploi se veulent un indicateur des filières présentant de réelles perspectives d'embauches. Le prochain rendez-vous, consacré aux métiers de la poste se tiendra jeudi 12 avril à 9 h 30 à la mairie de Bagnolet.

→ Métro 3, arrêt Gallieni. Inscriptions obligatoires au 01 83 74 55 40.

Portes ouvertes

L'association Bouquet de loisirs présentera ses activités tricot, crochet et broderie à l'occasion d'une journée portes ouvertes, lundi 10 avril de 10 h à 16 h au 9, rue de Savoie, dans le quartier du Pont-de-Pierre.

Tournoi de futsal

L'association Karma organise un tournoi de futsal, samedi 21 avril, au gymnase Henri-Wallon. Frais de participation : 2 € par joueur.

→ Inscriptions au 06 95 93 93 14.

Vigilance

Alerté par des habitants sur des sites proposant des actes d'état civil moyennant rémunération, le service municipal des relations avec les usagers tient à rappeler que la délivrance de document d'état civil est gratuite et qu'elle peut se faire via le site internet de la ville de Bobigny.

Coupages d'électricité

Des travaux sur deux postes de distribution électrique nécessitent des coupures de réseau pour permettre le raccordement d'un client d'Enedis, qui réalise une restructuration du réseau :

- Lundi 9 avril de 9 h à 14 h rue Georges-Tarral, avenue Édouard-Vaillant, rue de l'Aviation, allée Claude-Lebreton, villa Massenet, chemin de Groslay.

- Vendredi 6 avril de 9 h à 13 h 15 rue Rabelais, rue Robespierre, rue de la Libération, rue Fontaine, rue Proudhon, rue Delescluze, rue Robespierre.

Parade sikhe

La traditionnelle parade sikhe marquant l'anniversaire de l'avènement de cette religion se déroulera dimanche 15 avril dans les rues de Bobigny.

La CPAM ouvre un nouvel accueil

SANTÉ Ce nouvel espace de 200 m², situé avenue de la Convention, vise à offrir aux assurés un service au plus près de leurs attentes.



© Sylla Grimberg

Depuis le 15 mars, les Balbyniens ne sont plus obligés de se rendre jusqu'à Noisy-le-Sec pour effectuer leurs démarches auprès de la CPAM. L'assurance-maladie vient en effet d'inaugurer son nouvel espace accueil au 2, avenue de la Convention. Il aura donc fallu patienter près de deux ans avant de voir s'ouvrir ce lieu « plus vaste et plus moderne » promis par la CPAM après la fermeture, en juin 2016, de son ancien site dans le quartier Jean-Rostand. Un site qui ne pouvait plus accueillir dans de bonnes conditions les grandes affluences d'usagers. Pour rappel, de longues files d'attente se formaient chaque matin le long de l'immeuble L'Européen 2.

ZONE LIBRE-SERVICE. Le tout nouvel espace de 200 m² - destiné aux habitants de Bobigny et Drancy - vise à « offrir aux assurés un service au plus près de leurs attentes », selon la CPAM. Ainsi, pour les démarches simples et rapides, une zone libre-service permet au public d'effectuer ses démarches en ligne, d'imprimer l'attestation de droits, etc. Côté rendez-vous, le personnel reçoit en entretien personnalisé « les personnes les plus fragiles ou confrontées à une situation administrative nécessitant un accompagnement attentionné ». Les assurés peuvent prendre rendez-vous sur place les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 17 h et le mercredi de 8 h 30 à 12 h 30. Ou par téléphone au 36 46 (0,06 €/min + prix d'un appel) de 8 h 30 à 17 h. **K. N.**

Deux enquêtes de l'Insee à Bobigny

L'Institut national de la statistique et des études économiques (Insee) organise prochainement deux enquêtes :

1/ Sur LES PRATIQUES DE MOBILITÉ DES PERSONNES, en partenariat avec le ministère de la Transition écologique et solidaire, d'avril 2018 à avril 2019. Importante enquête sur l'usage des moyens de transport collectifs et individuels. À Bobigny, quelques ménages seront sollicités. Muni d'une carte officielle l'accréditant, un enquêteur de l'Insee chargé de les interroger prendra contact avec certains d'entre vous.

2/ Sur LES RESSOURCES ET CONDITIONS DE VIE DES MÉNAGES, réalisée entre le 2 mai et le 23 juin. L'enquête s'inscrit dans un dispositif statistique européen et porte sur les ressources et les charges des ménages, les conditions de logement, ainsi que sur la formation, l'emploi et la santé des individus. Quelques ménages balbyniens seront sollicités par un enquêteur de l'Insee muni d'une carte officielle l'accréditant.

Rénovation urbaine : la concertation s'accélère

Dans le cadre du Nouveau programme national de rénovation urbaine (NPNRU), un nouveau cycle de concertation se tiendra avant les vacances scolaires. Les équipes des projets de renouvellement urbain tiendront une série d'animations à destination des habitants sur les dalles du centre-ville et à l'Abreuvoir, les deux territoires concernés par les opérations Anru 2. Pour mener la plus large concertation possible, un tout nouvel outil numérique voit le jour : « Dématomap* » est une carte interactive qui permet aux habitants d'incruster des pictogrammes thématiques (Habitat et urbanisme, Espaces publics et espaces verts, Mobilités, Services publics, activités et commerces) à l'endroit du territoire concerné par la proposition. Le fonctionnement de « Dématomap » sera expliqué lors des rencontres publiques. **K. N.**



© DR

*nprubobigny.fr

Planning des rencontres

- **Samedi 7 avril** 10 H > 18 H, Chemin-Vert, Paul-Éluard, et Salvador-Allende.
- **Jeudi 12 avril** 10 H > 14 H sur le marché de l'Abreuvoir et avenue Édouard-Vaillant.
- **Vendredi 13 avril** 16 H > 20 H, place des Nations-unies et mairie annexe Émile-Aillaud.

Actes de vandalisme sur l'éclairage public

VIE QUOTIDIENNE Les installations d'éclairage public ont été davantage visées par des actes de vandalisme en 2017. Ce qui explique les coupures de courant dans certains quartiers.

Coupeure des câbles, ouverture des portes d'armoires électriques, mise en court-circuit des ouvrages, etc. Pas moins de 48 actes de vandalisme sur des installations d'éclairage public ont été enregistrés en 2017, au lieu de 32 l'année précédente. Souvent perpétrés en début de nuit, ces actes touchent plutôt des secteurs où se dérouleraient des trafics de stupéfiants. Mais pas uniquement, puisque les sabotages rue Saint-André et rue Bernard (dans la zone d'activités des Vignes) ont vu le jour en 2017 à la suite de la pose de la vidéoprotection mobile. À plusieurs reprises, des riverains se sont plaints auprès de la municipalité de ces coupures de courant fréquentes, croyant avoir à faire à des opérations de délestage sur le réseau. « Pas du tout, répond-on aux services techniques municipaux. Ces pannes électriques à répétition ne sont

pas le résultat de délestages, mais d'actes de vandalisme. »

SIGNALER LES ANOMALIES. Le coût financier de la remise en état des installations avoisine les 20 000 euros en 2017. À noter que la mise en place de projecteurs sur le bâtiment Maurice-Nilès a permis de résoudre les actes de vandalisme sur les mâts d'éclairage à proximité. Les habitants sont invités à signaler, via le site bobigny.fr ou en appelant l'accueil de la mairie, les anomalies afin que les équipes de maintenance puissent intervenir rapidement. Si parfois l'éclairage public est allumé en journée, il ne s'agit pas d'anomalie, mais d'opération de maintenance. Une bonne nouvelle : les pannes techniques liées principalement à la vétusté du réseau électrique sont en nette baisse (- 50,1 %) par rapport à 2017 grâce à l'accentuation des opérations de rénovation.

K. N.

« Toujours au service des Balbyniens »

ENTRETIEN Sans faux-fuyants, le maire de Bobigny revient longuement sur les raisons du dernier remaniement opéré au sein de la majorité municipale. Dans cet entretien, Stéphane De Paoli aborde également le bilan de l'action municipale et détaille ses priorités pour les années à venir.

Vous venez de retirer sa délégation à votre adjoint, Selimane Abderrahmane. Au conseil municipal, ce dernier a évoqué une question de moralité. Qu'est-ce qui a précipité cette rupture de confiance ? Et marque-t-elle une scission au sein de la majorité ?

Lorsque l'on se pose en arbitre de moralité comme l'a fait M. Abderrahmane, il faut être irréprochable. On ne représente pas les citoyens en percevant des indemnités mais en étant présent dans ses fonctions et dans les délégations attribuées par le conseil municipal et le maire. Ce n'était plus le cas depuis longtemps et il était temps que cela cesse. Si on ajoute à cela les insultes à mon endroit, les arguments de moralité évoqués par M. Abderrahmane, enfourchant un cheval de bataille d'opposants courageusement anonymes et de quelques délégués syndicaux, sont manifestement de circonstance. Que les élus du groupe d'opposition communiste votent contre sa destitution est suffisamment significatif...

Depuis ma prise de fonction, il y a maintenant quatre ans, j'ai moi-même beaucoup appris car j'avais, jusque là, toujours appartenu à la société civile. J'ai donc appréhendé cette responsabilité avec prudence et humilité. Tous ou presque, nous étions néophytes dans la gestion d'une collectivité. La plupart ont accepté d'apprendre et de se remettre en cause, d'autres non. Pour moi, certains ont brisé le pacte fondateur de notre engagement : dépasser les clivages, politiques, philosophiques, religieux, pour être unis dans la diversité au bénéfice de tous les Balbyniens.

Nous avons été élus sur un programme clair, que nous appliquons sans faiblir. D'ailleurs le bilan de quatre années de mandat sera diffusé à tous dans les prochains jours. Il doit être notre seule ligne de conduite politique, car c'est notre action collective que les Balbyniens ont choisie, pas nos egos personnels. Les élus n'allant pas dans ce sens ne peuvent plus faire



© Stéphanie de Boutray

partie de la majorité municipale. **Vous venez aussi de redistribuer les délégations au sein de la majorité. Pouvez-vous nous en dire plus ?**

Pour enclencher la seconde partie de ce mandat, je dois pouvoir compter sur l'implication et la détermination de chaque élu de la majorité, et en particulier de ceux exerçant une délégation. Marc Drané et Fatou Faye sont deux atouts majeurs pour la bonne gestion de notre ville. M. Drané, par son engagement professionnel, est extrêmement compétent en matière d'administration publique. C'est pourquoi j'ai souhaité lui confier la délégation de l'administration générale. Quant à Madame Faye, son implication sur le terrain est indéniable, et en particulier au sein du quartier de l'Abreuvoir. Je sais qu'avec elle, les habitants trouveront une oreille attentive, compréhensive et déterminée à trouver des solutions. D'autres sont prêts à prendre le relais de ceux qui préfèrent leur personne au collectif.

Dans le bilan de mi-mandat que vous allez publier la semaine prochaine, vous évaluez

à plus de 80 % le taux de concrétisation de vos engagements de campagne. Avez-vous le sentiment d'une mission parfaitement accomplie ? Et quelle proposition emblématique de votre campagne est inscrite à l'agenda des deux années à venir ?

Il serait présomptueux de dire que nos quatre années ont été parfaites. Il y a eu des difficultés, des erreurs, mais aussi énormément de calomnies. Mais je demande aux Balbyniens de se pencher sur des faits : la police municipale a-t-elle été créée ? La vidéoprotection a-t-elle été mise en place ? Les rues sont-elles plus propres ? La cantine est-elle gratuite ? Du point de vue de la parole donnée, je ne peux être que fier du travail réalisé. On moque, souvent à raison, les hommes politiques pour leur capacité à ne pas tenir leurs promesses : 19 des 21 engagements de notre contrat avec les Balbyniens sont déjà tenus !

Pour les deux années à venir, nous ne changerons pas de cap, mais nous devons prendre des décisions importantes pour l'avenir de Bobigny, et dont nous porterons la responsabilité : le renouvellement urbain à

l'Abreuvoir et au centre-ville, le projet « Cœur de Ville », la création de la géothermie, la desserte par la future ligne 15 du Grand Paris Express. C'est notre génération, et notre équipe municipale, qui seront comptable de cet héritage, j'en ai pleinement conscience.

Mais nous récolterons aussi les fruits de notre engagement patient et déterminé, et de notre gestion rigoureuse au service d'abord de l'investissement. Sans affaiblir l'effort dans les travaux du quotidien - voirie, équipements scolaires, équipements sportifs, éclairage public -, nous aurons les moyens de répondre aux besoins de nouveaux équipements publics. En mobilisant des entreprises du territoire, nous offrirons de nouvelles perspectives professionnelles aux Balbyniens. En soutenant des initiatives privées et associatives, nous doublerons les places disponibles en crèches municipales. J'en suis convaincu, ce mandat marquera un point de non retour dans la vie des Balbyniens, et pour le meilleur !

Propos recueillis par Karim Nasri

Budget 2018 : cap maintenu

FINANCES Le budget adopté lors du conseil municipal du 31 mars dernier reste dans la ligne des précédents budgets élaborés par la majorité. Sa stratégie rejoint les exigences fixées cette année par la loi de Finances au niveau national, mais des incertitudes sur les recettes persistent. Explications de Christian Bartholmé, premier adjoint au maire délégué aux finances.

La nouveauté pour ce budget 2018, c'est le contexte. Pour freiner les dépenses des collectivités territoriales, le gouvernement a préféré leur proposer un contrat, plutôt que la baisse des dotations. Sur trois ans, les dépenses réelles de fonctionnement, lorsqu'elles dépassent les 60 millions d'euros, pourront être modulées à la hausse ou à la baisse autour d'un taux pivot de 1,2 %. Le contrat pose des règles pour bénéficier des critères d'augmentation : baisse tendancielle des dépenses de fonctionnement, amélioration de l'autofinancement et un endettement qui doit courir au maximum sur douze années. « C'est ce que nous faisons déjà, donc pour Bobigny il n'y a pas de contrainte, nous sommes largement dans les clous », précise Christian Bartholmé, premier adjoint au maire délégué aux finances. Quant aux critères pour pouvoir dépenser jusqu'à 1,65 % au lieu de 1,2 %, ils sont aussi remplis. Parfois pour de bonnes raisons, comme la bonne gestion et l'augmentation de la population. Mais le taux de pauvreté ou le nombre d'habitants en quartiers prioritaires de la ville, ce ne sont pas des indicateurs dont on peut se réjouir. Selon l'État, Bobigny est la 8^e ville la plus pauvre de France et la 2^e au niveau départemental. » Cette mise à contribution des collectivités locales devrait permettre au gouvernement d'atteindre l'équilibre budgétaire en 2022. Pour la municipalité, souligne Christian Bartholmé, « la réduction des dépenses n'est pas une fin en soi. Elle fait qu'on ne nous imposera pas une limitation des emprunts, ce qui permettra de financer la rénovation des quartiers de l'Abreuvoir et du centre-ville avec de meilleures marges de manœuvre. »

Recettes stables

Pour les recettes, elles seront stables en 2018 mais cette année est en même temps celle où la Métropole de Grand Paris va fixer ses compétences et aussi celle du début de l'exonération de la taxe d'habitation. « Il y a des incertitudes : raison de plus pour faire un budget prudent, argumente Christian Bartholmé. Une commission va évaluer, fin 2018, combien il faudra retenir - sur une enveloppe déjà définie pour la Ville de 30 millions d'euros - pour que la Métropole recrute des salariés, engage des actions, etc. Cette diminution de ressources de la Ville ne sera pas compensée, c'est pourquoi les neuf villes d'Est ensemble ont proposé à la Métropole de revoir les critères de solidarité et de rééquilibrage plus juste entre l'Est et l'Ouest parisien. » Pour la taxe d'habitation, qui représente 44 % des recettes fiscales de la ville, l'État paiera à la place des habitants qui bénéficieront du dégrèvement. Mais le montant sera

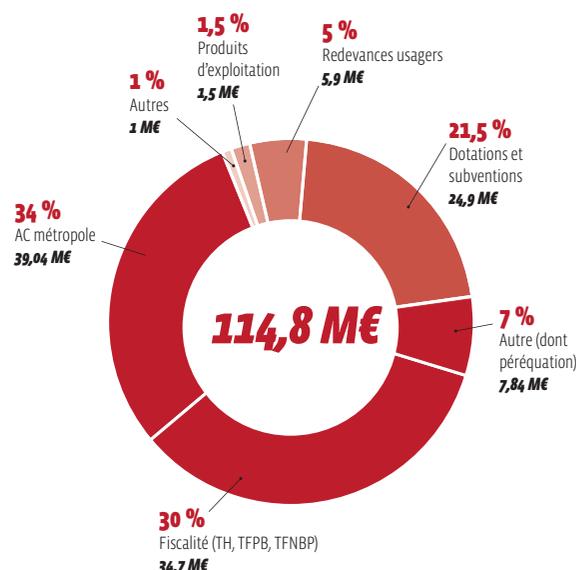
gelé au taux de 2017. « À Bobigny, la taxe d'habitation est dans la moyenne départementale, mais plus forte que dans les villes riches de l'Ouest parisien. Ce n'est pas en disant "personne ne paie" qu'on rétablit la justice. Dans des villes comme la nôtre, il y a besoin de plus d'équipements, de services sociaux, etc., qu'il faudra financer avec moins d'argent. La politique de péréquation n'est pas à la hauteur. Nous serons mieux fixés sur le système à l'issue de cette première année de discussions. »

Rénovation urbaine

Le niveau d'investissement reste le même pour les travaux du quotidien : voirie, éclairage public, équipements sportifs, écoles. Avec un montant spécialement dédié au doublement des classes. La rénovation urbaine continue et s'amplifie, tandis que le chantier Anru 2 se prépare avec des études. Leur montant

est plus élevé pour Paul-Éluard, Salvador-Allende et Chemin-Vert : les chantiers seront en plein centre-ville, sur dalle, avec plusieurs bailleurs, des lignes de transport qui s'y greffent... Alors qu'à l'Abreuvoir, l'environnement est plus simple à gérer. S'ajouteront cette année 1,8 M€ pour la vidéoprotection pour le règlement de la 2^e tranche de 33 caméras et l'engagement de la 3^e tranche de 16 caméras qui sera réalisée en 2019. Cette année, la Ville consacrera 21,2 millions à des subventions (CCAS, associations, etc.), et des contributions, notamment à Est ensemble pour 14 millions. Elle y ajoutera cette année 1,5 M€ en participation au dispositif de lutte contre l'habitat indigne, piloté par Est ensemble, pour la rénovation de copropriétés très dégradées sur la ville. Enfin pour la première fois en dix ans, l'encours de la dette passe en dessous des 100 M€.

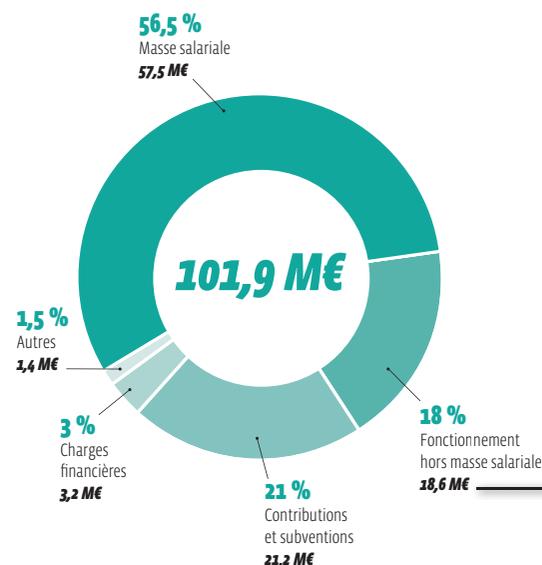
RECETTES RÉELLES DE FONCTIONNEMENT



13 M€ d'autofinancement

La différence entre les recettes et les dépenses permet de dégager une épargne brute de 13 M€.

DÉPENSES RÉELLES DE FONCTIONNEMENT





© Henri Perrot

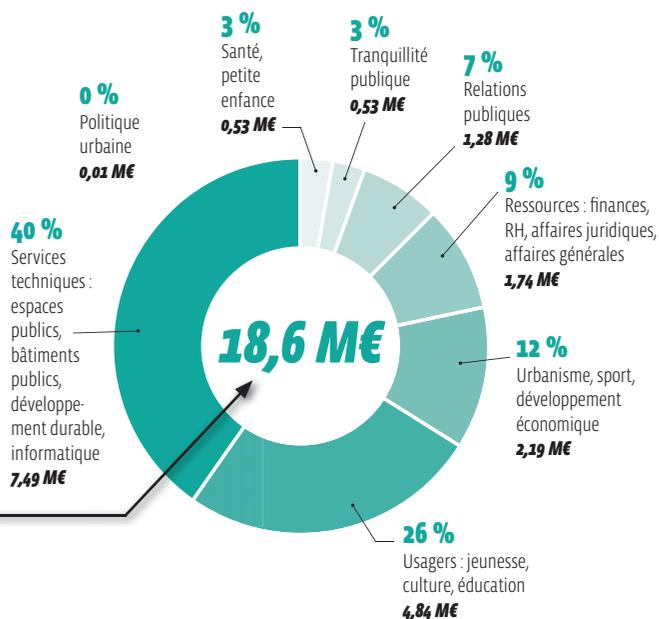
Des efforts financiers pour le cadre de vie et l'éducation

Depuis 2014, la municipalité accorde une importance particulière à l'amélioration du cadre de vie des Balbyniens, à l'éducation des enfants et à la sécurité de nos concitoyens. C'est ainsi que les budgets successifs allouent les moyens financiers en priorité aux projets d'investissements aussi bien dans le cadre de la rénovation urbaine des quartiers prioritaires de la ville que dans les travaux du quotidien (voirie, espaces verts, équipements scolaires et sportifs).

Dette contenue sans augmentation des impôts

Parallèlement, la municipalité poursuit sa trajectoire de désendettement de la Ville, sans augmenter la pression fiscale sur les ménages. L'encours de la dette balbynienne passe de 108,2 M€ en décembre 2015 à 102,4 M€, en décembre 2016, puis à 99,9 M€ fin 2017. La municipalité a engagé une véritable trajectoire de désendettement soutenable. Il s'agit de la première fois, depuis 2009, que l'encours de la dette de la Ville passe en dessous du seuil des 100 M€.

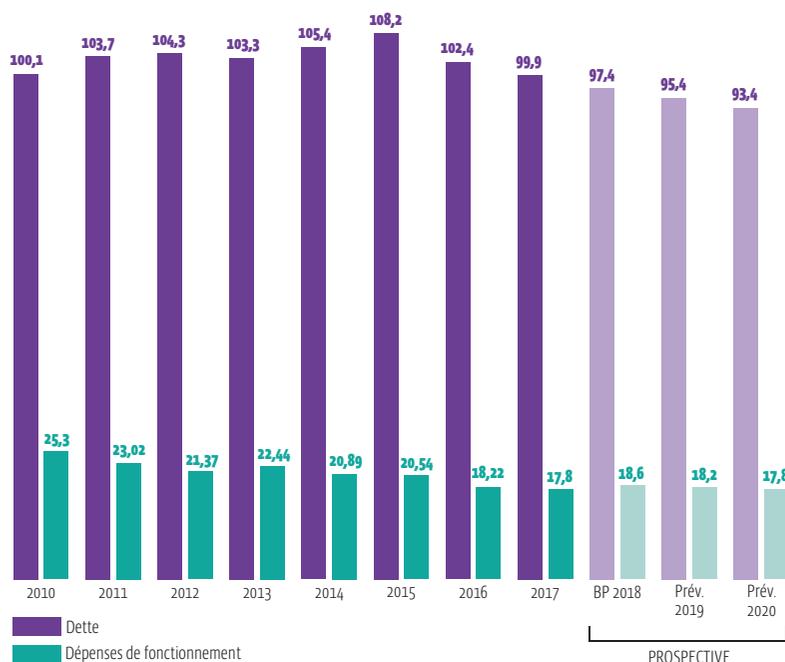
DEPENSES DE FONCTIONNEMENT



Infographies : Nicolas Chalandon

ÉVOLUTION DE LA DETTE ET DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT HORS MASSE SALARIALE

(en millions d'euros)



EN CHIFFRES

Des dépenses d'équipement en nette augmentation

1,6 M€

TRAVAUX DE VOIRIE

1,8 M€

DÉPLOIEMENT DE LA SECONDE TRANCHE DE LA VIDÉOPROTECTION (33 caméras supplémentaires) ET LANCERMENT DES ÉTUDES DE LA TROISIÈME TRANCHE

466 000 €

ÉCLAIRAGE PUBLIC

2,65 M€

RÉNOVATION DES BÂTIMENTS SCOLAIRES

1,4 M€

RÉNOVATION DES ÉQUIPEMENTS SPORTIFS

554 500 €

RÉNOVATION DES CENTRES DE LOISIRS ET DES CENTRES DE VACANCES

Crédits d'investissement pour la rénovation urbaine

2,3 M€

RÉNOVATION URBAINE DE L'ÉTOILE, DU PONT-DE-PIERRE ET DE LA CITÉ JEAN-GRÉMILLON

2,9 M€

RÉNOVATION DU QUARTIER KARL-MARX

638 000 €

FRAIS D'ÉTUDES POUR LES QUARTIERS PAUL-ÉLUARD, CHEMIN-VERT, SALVADOR-ALLENDE ET ABREUVOIR



Mektoub My Love

MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr

TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

5 > 10 avril

La finale

De Robin Sykes. France, 2017, 1 h 25
Un road-movie plein de rebondissements où Thierry Lhermitte s'amuse à jouer un personnage tantôt beauf, tantôt fragile, en plein doute sur la maladie qui le gagne.
→ JEU 17H15/ VEN 12H • 20H30/ SAM 20H30/ DIM 18H15/ LUN 12H/ MAR 19H15.

La prière

De Cédric Kahn. France, 2017, 1 h 47
Thomas a 22 ans. Pour sortir de la dépendance, il rejoint une communauté isolée dans la montagne tenue par d'anciens drogués qui se soignent par la prière.
→ JEU 12H • 19H15/ VEN 16H30/ SAM 18H30/ DIM 16H15/ LUN 17H30/ MAR 12H.

Razzia (vo)

De Nabil Ayouch
France-Maroc, 2016, 1 h 59
À Casablanca, cinq destinées sont liées sans le savoir. Différents visages, différentes trajectoires, différentes luttes mais une même quête de liberté...
→ JEU 17H/ VEN 12H • 16H30/ SAM 18H/ LUN 12H • 17H/ MAR 12H • 19H30.

Mektoub, My Love

D'Abdellatif Kechiche
France, 2016, 3 h
Mektoub, My Love est un hymne aux corps, au sexe, à la fusion, à la sensualité...
→ VEN 19H/ SAM 20H15/ DIM 17H15/ LUN 19H15/ MAR 16H15.

Habitations légèrement modifiées

De Guillaume Meisner
France, 2013, 1 h 16
La rénovation de la tour Bois-le-Prêtre, au nord de Paris, a la

particularité d'avoir été réalisée en site habité. Le film suit ses habitants tout au long des trois années de chantier.
→ LUN 14H30.

Pacific Rim : Uprising

De Steven S. DeKnight
É.-U., 2018, 1 h 38
Tome 2 du conflit planétaire qui oppose les Kaiju, créatures extraterrestres, aux Jaegers, robots géants pilotés par des humains.
→ SAM 16H.

JEUNE PUBLIC

Pat et Mat déménagent !

De Marek Benes
République Tchéque, 2018, 40 min
À partir de 3 ans.
→ SAM 14H30/ DIM 16H.

Un raccourci dans le temps

D'Ava Duvernay
É.-U., 2018, 1 h 50
À partir de 8 ans.
→ JEU 12H/ VEN 18H30/ SAM 16H30/ DIM 14H/ LUN 19H30/ MAR 17H15.

Fantastic Mr. Fox

De Wes Anderson
É.-U., 2010, 1 h 28
À partir de 6 ans.
→ SAM 14H15/ DIM 14H30.

11 > 17 avril

Pacific Rim : Uprising

→ MER 18H15/ JEU 15H/ VEN 18H/ SAM 14H • 20H/ DIM 14H/ LUN 18H/ MAR 16H30 • 20H30.

Le collier rouge

De Jean Becker. France, 2016, 1 h 23
Jean Becker adapte le roman éponyme de Jean-Christophe Rufin et retrouve François Cluzet, trente-cinq ans après L'été meurtrier.
→ JEU 15H • 19H15/ VEN 12H/ SAM 20H30/ DIM 16H15/ LUN 12H • 16H15/ MAR 18H15 • 20H15.

Madame Hyde

De Serge Bozon
France, 2017, 1 h 35
Une timide professeure de physique est méprisée par ses élèves et ses collègues. Un jour, elle est foudroyée et sent en elle une énergie nouvelle, mystérieuse et dangereuse...
→ MER 20H15/ JEU 12H • 17H15/ VEN 20H/ SAM 18H30/ DIM 18H15/ LUN 20H/ MAR 12H.

Après la guerre (vo)

D'Annarita Zambrano
Italie-France, 2017, 1 h 32
Bologne, 2002. Le refus de la loi travail explose dans les universités. L'assassinat d'un juge ouvre des vieilles blessures politiques entre l'Italie et la France.
→ MER 12H • 18H/ JEU 12H • 19H/ VEN 17H30/ SAM 18H/ LUN 20H15/ MAR 12H.

Vent du Nord (vo)

De Walid Mattar. France-Belgique-Tunisie, 2017, 1 h 29
Walid Mattar place au centre de son histoire la richesse incommensurable des liens sociaux, en dehors des mouvements syndicaux, qu'il s'agisse d'une famille ou d'amis.
→ MER 16H15/ JEU 17H/ VEN 12H/ DIM 18H/ LUN 12H • 18H15/ MAR 18H30.

JEUNE PUBLIC

Le livre de la jungle

De Wolfgang Reitherman
É.-U., 1967, 1 h 18
À partir de 4 ans.
→ MER 14H30/ DIM 16H/ LUN 14H30/ MAR 14H30.

Croc-Blanc

D'Alexandre Espigares
France-Luxembourg, 2018, 1 h 25
À partir de 7 ans.
→ MER 14H30 • 16H15/ SAM 16H/ DIM 14H15/ LUN 14H30 • 16H15/ MAR 14H30 • 16H15.

RAP

Made in Bobigny

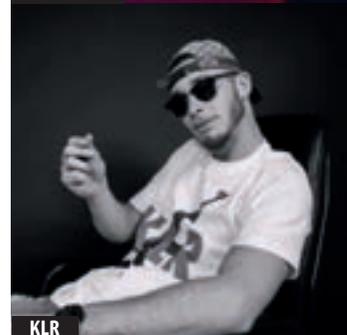
LE HIP-HOP FAIT SON SHOW

SAMEDI 14 AVRIL DE 19 H 30 À 23 H, CANAL 93. ENTRÉE LIBRE

Bobigny est depuis longtemps une terre de hip-hop. Et ça se poursuit avec de nouveaux noms. Le service jeunesse en invite quelques-uns à se produire à Canal 93, samedi 14 avril. Certains rappers comme KLR ou Lasso Salass s'étaient déjà produits sur scène l'an dernier, pour ce qui est train de devenir un rendez-vous du printemps : « Le hip-hop fait son show ». « Nous voulons créer l'événement pour mettre en avant les jeunes artistes balbyniens », précise Soufian Bouterfass, animateur à l'initiative du projet 2018. « Certains sont connus dans la ville, à travers leurs vidéos, mais là on leur donne l'occasion de se produire sur scène, de se retrouver alors qu'ils viennent de quartiers différents », poursuit l'animateur jeunesse. Tous dégagent un rap dur, cru, viril, qui



Lasso Salass



KLR

sent le vécu du bitume où règne la loi du plus fort. Nahir, avec son nouveau titre Yanis, se démarque avec un flow et des paroles moins abrupts. F. P.

CINÉMA

Soirée spéciale Vendredi 13

DES LARMES AU SANG (17 MIN) ET GABRIELLE (15 MIN) DE RONALD PRESTEN ET MOHAMED HAMDAOUI, VENDREDI 13 AVRIL À 19 H 30. LE SECRET DES MARROWBONE DE SERGIO G. SANCHEZ À 20 H 30 AU MAGIC.



Le secret des Marrowbone

Le Magic Cinéma perpétue la tradition du vendredi 13 en proposant une séance spéciale de films terrifiants. Comme dans le mythique long-métrage du même nom, l'équipe projettera un récit avec un croque-mitaine, Le secret des Marrowbone. Largement moins horrible que vendredi 13, le récit de Sergio G. Sanchez embarque aussi le spectateur dans la campagne reculée. Pour ne pas être séparé, une fratrie qui vit dans une ferme perdue cache la mort de leur mère. Alors que le père, carrément étrange, a fui. Persuadés d'être tranquille, frères et sœurs vont vite s'apercevoir que la maison est hantée. Un premier film, interdit aux moins de 12 ans, gorgé de rebondissements diaboliques qui plairont aux adolescents. En première partie de soirée, le Magic propose deux courts-métrages de deux réalisateurs séquano-dionysiens, plutôt des thrillers que des histoires horribles. Mais l'équipe sera présente pour évoquer les secrets de tournage. F. P.



Service culturel : Espace Maurice-Nilès, 4^e étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 Salle Pablo-Neruda : 31, avenue Salvador-Allende. CRD Jean-Wiener : 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. Bibliothèque Elsa-Triolet : 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. Bibliothèque Émile-Aillaud : 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 MC 93 : 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. Canal 93 : 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50. Service patrimoine historique et mémoriel : 01 41 60 97 16.



© Stéphanie de Boutray

LA MUSIQUE ADOUCIT LES CLASSES

ÉDUCATION MUSICALE Des élèves du collège Pierre-Sémard accompagneront le chanteur éthiopien Girma Bèyèné pour la clôture du festival Banlieues Bleues. Tous font partie de la chorale des classes à horaires aménagés musicales. Une première date prestigieuse avant deux autres concerts en mai...

ÉTHIOPIQUES ENCORE !

VENDREDI 13 AVRIL À 20 H 30, MC93. TARIFS : DE 12 À 20 €. RESTITUTION DANS LE HALL À 20 H DU PARCOURS « LA CULTURE ET L'ART AU COLLÈGE ». GRATUIT

CHORALE 5^E CHAM

VENDREDI 4 MAI À 20 H À LA SORBONNE

GRANDE CHORALE DU COLLÈGE PIERRE-SÉMARD

MERCREDI 16 MAI À 20 H, SALLE PABLO-NERUDA

D'Addis-Abeba à Bobigny, il n'y a qu'un pas. Que les élèves de la chorale des classes à horaires aménagés musicales (Cham) du collège Pierre-Sémard n'ont pas hésité à franchir. Près de 70 adolescents de la 6^e à la 3^e seront, le temps d'un morceau, les chœurs du chanteur éthiopien Girma Bèyèné lors du concert de clôture de Banlieues bleues, vendredi 13 avril à la MC93. L'équipe du célèbre festival de blues-jazz de Seine-Saint-Denis a invité ce grand nom de ce qu'on appelait dans les années 1960-1970 le « swinging Addis » à se produire sur scène aux côtés du quintet de jazz parisien Akalé Wubé. Ce septuagénaire à l'air timide, qui a fait danser l'Éthiopie avec son groove influencé par Ray Charles, les sons latinos et la musique traditionnelle de son pays, est même venu raconter sa vie mouvementée aux collégiens balbyniens.

Ils auront une répétition générale la veille du concert...

QUALITÉ ET CONCENTRATION. Mais ce mercredi 28 mars, ils sont déjà bien préparés grâce à leur professeur de musique, Romain Lapeyre. Un enseignant qui a suivi ses études à la Royal Academy of Music de Londres et qui a monté cette chorale en arrivant dans l'établissement trois ans plus tôt. Même le journaliste de France culture, Mathieu Conquet, venu enregistrer la répétition de la chorale ce jour-là, est épaté par la qualité du chant des élèves. « *Je suis étonné par la vitesse à laquelle il travaille avec eux. Ils ont une sacrée concentration* », souligne le journaliste de « Continent musiques ». Pour Louise, en 3^e, « *M. Lapeyre nous a donné confiance en nous* ». Même si « *on a l'habitude de faire des concerts avec nos instruments* », précise la jeune fille qui joue du hautbois. Les élèves de Cham s'exercent également au conservatoire Jean-Wiener avec lequel s'est noué un partenariat depuis dix ans maintenant. En plus de ce concert aux côtés de Girma Bèyèné, les élèves de la 5^e Cham se produiront le même soir dans le hall de la MC93 sous la direction de la chanteuse de jazz Clotilde Rullaud. Cette classe participera aussi à un

concert géant rassemblant plusieurs chorales de France dans le grand amphithéâtre de La Sorbonne à Paris, le 4 mai, sur la thématique « L'Europe de mes rêves ». « *Les élèves choristes interpréteront des compositions du répertoire classique de Thierry Machuel* », indique Romain Lapeyre, qui accompagne la chorale au piano ce mercredi 28 mars.

150 CHORISTES SUR SCÈNE. Après la répétition de la chanson de Girma Bèyèné, place aux répétitions pour le grand concert de fin d'année prévu le 16 mai à 20 heures salle Pablo-Neruda, autour de dix-huit chansons qui retraceront l'histoire de Paris en musique. Plus de 150 choristes seront sur scène. Des élèves du collège qui ne sont pas en Cham, des enfants du CM2 Cham de l'école Paul-Éluard et des enseignants rejoignent en effet la chorale une heure par semaine. Le jour J, cette chorale élargie sera accompagnée de dix musiciens professionnels. « *Elle a grossi peu à peu. Le but étant de proposer aux élèves un répertoire exigeant, loin de leur culture musicale habituelle plutôt liée au rap. Il s'agit aussi de créer de la motivation, de l'envie, développe Romain Lapeyre. La musique adoucit les classes. Elles sont plus calmes.* »

FRÉDÉRIQUE PELLETIER

En bref

CONCERT POP

Hyphen Hyphen

Le groupe niçois Hyphen Hyphen revient avec un nouveau single, *Like Boys*. Ils seront en concert à Canal 93 le 6 avril. Si vous ne visualisez pas bien ces jeunes musiciens sacrés « Révélation scène de l'année » aux Victoires de la musique 2016, leur tube *Just Need Your Love* résonne forcément à vos oreilles.

→ Vendredi 6 avril à 20 h, Canal 93. Tarifs : de 15 à 22 €.

DANCE MULTICULTURELLE

Transglobal Underground

Le groupe anglais Transglobal Underground repart en tournée pour fêter ses 25 ans d'existence. Ces pionniers de l'électro-world - du multiculturalisme musical aux sonorités arabes, asiatiques et africaines - s'arrêteront à Bobigny le 7 avril. Un voyage joyeux aux côtés de la chanteuse Natacha Atlas.

→ Samedi 7 avril à 20 h, Canal 93. Tarifs : de 15 à 22 €.

ATELIER

Tête-mêle

L'illustratrice balbynienne Claire Dupoizat animera un atelier pour les 8-12 ans dans le cadre de l'exposition « Bringuebalés », en lien avec le Musée de l'histoire de l'immigration. Il s'agira de créer un livre-objet avec plein de portraits où les visages se mélangent.

→ Mercredi 11 avril à 15 h, la bibliothèque Elsa-Triolet. Gratuit.

LECTURE

Théâtre jeune public

Venez découvrir la richesse du théâtre contemporain jeune public à travers des lectures des bibliothécaires.

→ Samedi 14 avril à 15 h, bibliothèque Elsa-Triolet. Gratuit.

Rendez-vous de la quinzaine

BIBLIOTHÈQUE ELSA-TRIOLET

Petit-déjeuner du livre
Samedi 07/04 à 10 h 15

BIBLIOTHÈQUE ÉMILE-AILLAUD

Atelier Effervescence
Mercredi 11/04 à 15 h.
Petit-déjeuner du livre
Samedi 14/04 à 10 h 30

CONSERVATOIRE

Concert : cordes et jazz
Jeudi 12/04 à 19 h

Résultats et classements

FOOTBALL - NATIONAL 3

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	BOBIGNY	43	20	18
2	VERSAILLES	36	20	9
3	AUBERVILLIERS	35	20	7
4	GOBELINS	30	20	3
5	BLANC-MESNIL	29	18	10
6	NOISY-LE-SEC	26	19	9
7	CRÉTEIL	26	19	6
8	LS ULIS	25	18	2
9	LES MUREAUX	25	20	-1
10	IVRY	23	19	-5
11	COLOMBES	23	20	-11
12	PARIS FC	20	19	-13
13	ST-OUEN-L'AUMÔNE	18	20	-12
14	SÉNART-MOISSY	13	20	-22

Prochains matches : Bobigny-Noisy-le-Sec, samedi 7 avril à 18 h à Delaune. Bobigny-Créteil Lusitanos, samedi 14 avril à 18 h à Delaune.

RUGBY MASCULIN - FÉD. 2

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	RENNES	82	20	440
2	DRANCY	66	20	207
3	BEAUVAIS	66	19	181
4	BOBIGNY	63	19	277
5	LE RHEU	58	19	174
6	CHARTRES	51	19	78
7	SAINT-DENIS	47	19	42
8	GENNEVILLIERS	46	19	20
9	MARÇY-EN-BAROEUL	32	19	-108
10	PLAISIR	20	20	-376
11	ARRAS	10	20	-459
12	DOMONT	-6	19	-476

Seconde place en vue

Battus chez le leader, Rennes, le 24 mars dernier (35-0), les Balbyniens ont remporté un succès important à Domont (35-31), le 1^{er} avril en match en retard, qui leur permet de se rapprocher de la 2^e place.

Prochains matches : Bobigny-Gennevilliers, dimanche 8 avril à 15 h à Wallon. Bobigny-Saint-Denis, dimanche 15 avril à 15 h à Wallon.

TENNIS DE TABLE - RÉGIONALE 2 MESSIEURS

Class.	Clubs	Pts	Jou
1	BOBIGNY	15	5
2	ST GRATIEN	12	5
3	IGNY	11	5
4	THIAIS	11	5
5	BOULOGNE-BILLANCOURT	10	5
6	CORBEIL-ESSONNE	9	5
7	RIS ORANGIS	7	5
8	AP 17	5	5

TENNIS DE TABLE

Balle de match à domicile

À deux journées de la fin en phase 2 du championnat de France, l'équipe 1 de l'ACB est en position d'officialiser sa montée en Régionale 1, en cas de succès le samedi 7 avril à Jesse-Owens contre le club parisien de l'AP17, dernier du classement.

Prochain match : Bobigny-AP 17 samedi 7 avril à 15 h à Jesse-Owens.

HANDBALL FÉMININ - EXCELLENCE RÉGIONALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	PUC	49	17	147
2	NOISY-LE-GRAND	44	17	146
3	CHATENAY-MAL.	43	17	135
4	VILLIERS-LE-BEL	37	17	51
5	ROISSY-OZOIR	36	17	-30
6	MONTIGNY-VOISINS	31	17	8
7	BOBIGNY	30	17	-82
8	VILLIERS	29	17	-57
9	LE PECQ-ST-GERMAIN	19	17	-188
10	MEAUX	19	17	-130

Maintien assuré

Déjà sur une série de deux succès, l'équipe féminine de l'ACB a enchaîné par un résultat nul contre Le Pecq/Saint-Germain (27-27) et une victoire à Noisy-le-Grand (25-20), qui leur offrent le maintien.

Prochain match : Bobigny-Montigny/Voisins, samedi 7 avril à 20 h 45 à Wallon.

HANDBALL MASCULIN - 1^{RE} DIVISION TERRITORIALE

Class.	Clubs	Pts	Jou	GA
1	PIERREFITTE	48	18	112
2	AUBERVILLIERS	46	18	127
3	TREMBLAY	45	18	73
4	BOBIGNY	41	18	65
5	AULNAY	40	18	43
6	VILLEPINTE	39	18	51
7	SAINT-DENIS	38	18	14
8	VILLEMOMBLE	32	18	-88
9	ROMAINVILLE	32	18	15
10	LIVRY-GARGAN	27	18	-113
11	LES LILAS-LE PRÉ	25	18	-56
12	BLANC-MESNIL	18	18	-243

Sprint final

Forts de quatre victoires consécutives, les Balbyniens (4^{es}) entament le sprint final, samedi à domicile, avec l'espoir de retrouver le podium à quatre journées de la fin.

Prochain match : Bobigny-Romainville, samedi 7 avril à 19 h à Wallon.

FOOTBALL

Un statu quo bénéfique à l'AFB

S'ils n'ont pas encore été couronnés sur la pelouse de Versailles ce samedi 31 mars, les joueurs de l'AFB s'approchent encore un peu plus de leur Graal. Après une belle victoire à Colombes le 25 mars (3-0), les leaders balbyniens ont en effet réalisé un résultat nul (0-0) chez le dauphin versaillais, qui fait bien leur affaire. Reportée deux fois à cause des intempéries, cette ren-

contre au sommet n'a pas tenu ses promesses en termes de spectacle, mais sur le plan comptable, c'est donc bien l'AFB qui tire profit de ce résultat en conservant sept points d'avance sur son principal concurrent, et huit sur le 3^e, Aubervilliers.

À six journées de la fin, les joueurs de Stéphane Boulila ont plus que jamais leur destin au bout de leurs pieds dans la course à la montée historique en Nationale 2. Avec de surcroît un meilleur goal-average que leurs deux poursuivants, ils commencent à avoir une marge non négligeable et s'offrent surtout le droit de perdre deux fois sans céder leur trône. Une option que n'envisagent certainement pas ces compétiteurs, battus une seule fois depuis le début du championnat, et qui joueront les deux prochaines rencontres à domicile face aux 6^e et 7^e. Une double occasion à saisir pour se rapprocher de leur rêve... S.C.



© Sylvia Grimberg

ÉCOLE MUNICIPALE DES SPORTS

Inscriptions au dernier trimestre

La troisième et dernière période de l'école municipale des sports a débuté le 4 avril. Comme lors des deux premiers trimestres, les enfants de 6 à 11 ans peuvent sélectionner deux disciplines à découvrir parmi le



© Stéphanie de Bourtray

large choix offert par les éducateurs de la Direction des sports et ceux de plusieurs associations sportives de la ville. En plus des sports collectifs (rugby, foot, volley, handball...) et individuels (athlétisme, lutte, judo, boxe...) que les enfants ont souvent déjà pratiqués, des disciplines plus méconnues sont proposées pour cette étape finale, comme le football gaélique, le tchoukhand, le baseball ou le roller. Ceci toujours au même tarif unique de 7 €. Le programme détaillé est consultable sur bobigny.fr.

S.C.

INSCRIPTIONS : se munir d'un certificat médical de moins de trois mois, d'une photo d'identité et de la carte de quotient familial.

Direction des sports - Espace Maurice-Nilès - 11, rue du 8-Mai-1945. Tél. : 01 48 96 25 73/62. Et dans les mairies de proximité.



Direction des sports. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 73. **ACB.** Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 30 37 39. **AC Bobigny 93 rugby.** 23, avenue du Président-Salvador-Allende - 01 48 95 47 40. **Académie Football Bobigny.** Stade Auguste-Delaune : 40 rue Léo-Lagrange - 06 67 35 93 93.

KARATÉ Avec huit jeunes qualifiés pour les finales nationales de leur catégorie d'âge, l'ACB karaté prouve une nouvelle fois la qualité de sa formation.

FAMILLE NOMBREUSE, FAMILLE HEUREUSE



© Sylla Grimberg

Si la bonne santé d'un club formateur ne se résume pas uniquement à ses résultats sportifs, ils en sont tout de même un révélateur non négligeable. Surtout quand ils sont bons et qu'ils se reproduisent d'année en année du côté des jeunes catégories d'âge. Cette constance et cette continuité, l'ACB karaté le maintient depuis maintenant de nombreuses années en collectionnant les qualifications nationales chez les 8-13 ans. L'année 2018 ne fera pas exception avec huit jeunes Balbyniens qualifiés pour les finales nationales dans les catégories pupilles, benjamins et minimes. Des résultats obtenus grâce aux podiums départementaux décrochés en janvier dernier, et confirmés pour certains aux derniers Championnats d'Île de France.

BENJAMINS, PUPILLES, MINIMES. C'est le cas notamment de Mohamed Chatti, vice-champion départemental et régional, et de Rafael Antunes Oliveira, champion départemental et 3^e aux Île-de-France. Les deux compères participeront à la Coupe de France des benjamins, le 26 mai à Villebon-sur-Yvette. Une compéti-

tion à laquelle concourra également Sivalan Sivanesan. Les pupilles Walid Ouyahya et Salmine Ben Ahmed, respectivement champion et vice-champion départementaux, ont eux aussi validé leur ticket pour la Coupe de France prévue les 19 et 20 mai à Reims. Trois minimes - Kessy Hebras (5^e aux Île de France), Rayane Ouamar et Rayan Belkessam - iront, quant à eux, les 28 et 29 avril à Clermont-Ferrand pour les Championnats de France. « Je suis satisfaite de nos petits », se réjouit la présidente et enseignante de l'ACB, Naïma Gouteux, qui parle de ses élèves comme des membres de sa « famille ».

REPOUSSER SES LIMITES. Un mot qui revient souvent dans les propos de la dirigeante pour parler de l'état d'esprit développé au sein de son club, dont elle s'occupe avec ses deux enfants, Sarah et Yohan, les deux autres entraîneurs. « C'est un club familial avec des enfants qui restent plusieurs années et des parents actifs sans qui nous ne serions rien. Certains, comme Ghyslaine ou Lynda, ont d'ailleurs même intégré le bureau directeur. » Ces dernières revendiquent également « l'état d'esprit fa-

miliar et convivial », mais aussi le fait que « ça bosse dur ». Un travail auprès des 170 adhérents qui porte donc ses fruits sur les tatamis lors des compétitions. « J'essaie de transmettre les valeurs des combattants. Qu'ils ne lâchent rien, qu'ils s'entraînent dur, avec motivation, et qu'ils prennent plaisir à repousser leurs limites et à atteindre leurs objectifs », souligne Naïma Gouteux.

ENTRAÏDE. Des notions que les responsables du club développent également auprès des non-compétiteurs de la section. Notamment lors des cours de body-karaté ouverts depuis cinq ans, auxquels participent une quarantaine de Balbyniennes. Les résultats sont d'autant plus notables cette saison que la famille de l'ACB karaté l'a entamée tragiquement avec le décès l'été dernier d'Yves, l'un de ses entraîneurs. « Ça a été un moment difficile pour tout le monde. Les enfants s'étaient beaucoup attachés à lui, confie Naïma. Mais cela nous a aussi donné des forces supplémentaires pour défendre les couleurs du club. Avec un esprit collectif plus fort encore et beaucoup d'entraide. »

SÉBASTIEN CHAMOIS

3 Les trois mousquetaires du Bobigny Boxing 93, **Ilyes Amara, Saïd Houdaïfa et Tall Macky**, champions régionaux en février, ont récidivé dimanche 18 mars en remportant tous les trois le titre interrégional ! Pour la première fois, le club balbynien qualifie trois boxeurs pour les Championnats de France de boxe éducative.

En bref

BADMINTON

International

C'est sous les couleurs de la Fédération des Tamouls de France que le badiste de l'ACB, **Vyeshnavaan Rajenthiran**, a terminé second de sa catégorie au Championnat du monde de la WTBF (Fédération mondiale du badminton des tamouls) au Danemark.



ESCRIME

Médailles

Superbes performances des moins de 20 ans de l'ACB au Championnat de ligue en individuel et par équipes, organisé les 24 et 25 mars à Makowski. En individuel, ce sont **Théo Albouy (1^{er})** et **Emma Bastard (5^e)** qui se sont illustrés. Mais c'est par équipes que les Balbyniens ont frappé le plus fort. L'équipe féminine constituée d'**Emma Bastard, Axelle Gaveriaux, Solène Eugène** et **Tessa Lizana** a remporté le titre. Tandis que les trois équipes masculines ont terminé 2^e, 3^e et 5^e.

CROSS SCOLAIRE

À vos marques !

Près de 3 800 élèves des écoles primaires de la ville vont participer au cross scolaire organisé par la direction des sports, du lundi 9 au vendredi 13 avril au parc de La Bergère. Comme l'an passé, l'événement sera de nouveau placé sous le signe de l'écoresponsabilité en partenariat étroit avec la direction du développement durable.

MENUS SCOLAIRES



chocolat ou au sucre.

DU 16 AU 20 AVRIL

■ **Lundi**: tomates vinaigrette, filet de poisson, purée de pommes de terre, coulommiers, fruit 🍏.

■ **Mardi**: sauté d'agneau au romarin, flageolets, fromage ail et fines herbes, fruit.

■ **Mercredi**: œuf dur mayonnaise, quenelles de veau sauce tomate, riz 🍏, fromage blanc 🍏, pêche au sirop.

■ **Jedi**: salade des champs, omelette, ratatouille 🍏, emmenthal, fruit.

■ **Vendredi**: salade de radis crème ciboulette, saucisse de volaille, pommes dauphines, yaourt nature 🍏, gâteau basque.

DU 9 AU 13 AVRIL

■ **Lundi**: taboulé au poulet ou salade de pâtes, omelette pomme de terre ou sauté de dinde à la dijonnaise, légumes du soleil ou épinards à la crème, bûche de chèvre ou saint-paulin, fruit.

■ **Mardi**: sauté de porc sauce charcutière ou saumonette à la moutarde, haricots blancs à la tomate ou lentilles 🍏, petits-suisses aux fruits 🍏 ou yaourt aromatisé, fruit.

■ **Mercredi**: salade racine sauce crème, poulet rôti, coquillettes 🍏, fromage frais au bleu, tropézienne.

■ **Jedi**: cœurs de laitue vinaigrette, pizza volaille ou pizza fromage, fromage blanc nature 🍏 ou yaourt brassé nature 🍏, fruit 🍏.

■ **Vendredi**: carottes râpées ou chou blanc, colin à la bordelaise ou rôti de veau, gratin de chou-fleur ou duo de carottes, gouda, crêpe au

C'est gratuit! Adressez votre annonce à: petites-annonces@bonjour-bobigny.net ou par courrier à **Bonjour Bobigny** 9-19, rue du Chemin-Vert - 93 000 Bobigny

+ EMPLOI

→ Dame sérieuse, dynamique et expérimentée cherche heures de ménage et repassage chez particuliers. Cesu acceptés. Tél. : 06 95 72 01 07.

→ Dame sérieuse cherche heures de ménages et repassage. Cesu acceptés. Tél. : 07 60 85 61 23.

→ Ouvrier qualifié refait tous travaux de rénovation d'intérieur : peinture, tapisserie, pose de parquet, travaux de plomberie, etc. Devis gratuit. Cesu acceptés. Tél. : 06 78 43 38 20.

→ Femme de ménage expérimentée recherche heures de ménage, repassage (travail soigné), disponible toute la semaine et le week-end. Cesu acceptés. Tél. : 06 61 91 71 59.

→ Étudiant en master de mathématiques propose cours de soutien et remise à niveau pour tous les niveaux

en mathématiques et physique-chimie, ainsi qu'une préparation aux épreuves du bac et du brevet. Cesu acceptés. Tél. : 07 68 04 25 04.

+ DIVERS

→ Clic-clac en cuir + fauteuil en cuir, bon état, prix à débattre. Petit bar pour séparer le séjour et la cuisine. Vêtements traditionnels marocains pour femmes. Tél. : 01 48 30 95 37 ou 07 81 52 91 21.

→ Service à café Betty Boop en bon état dans boîte d'origine, prix : 20 €. Tél. : 06 72 60 54 08.

→ Canapé cuir et merisier de couleur marron, 3 places, en bon état, prix : 50 €. Four micro-onde Whirlpool, bon état, prix : 20 €. Table basse ovale en merisier et dessus

→ Bonjour Bobigny propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

en marbre, prix : 40 €. Table basse en verre trempé et pied en chêne neuve, prix : 50 €. Matelas une place 190 x 90 cm, très bon état, prix : 40 €. Salon marocain avec deux banquettes et un meuble TV de couleur marron et doré avec ses coussins et ses housses de rechanges, prix : 350 €. Tél. : 06 60 75 02 26.

+ IMMOBILIER

→ À vendre quartier Jean-Rostand, duplex 4 pièces, balcon, 2 toilettes, salle de bain, parking privé sécurisé. Cinq minutes à pied du métro Pablo-Picasso, proche écoles, commerces. Prix : 235 000 €. Tél. : 07 81 44 53 32.

→ Loue studio 29 m² à deux minutes de la gare du Bourget. Entrée, salle de bain, toilettes, coin kitchenette, placard. Prix : 720 €/mois charges comprises. Tél. : 07 78 34 26 60 ou 06 52 48 75 99.

TRIBUNES

ÉLUS COMMUNISTES

Bobigny vaut mieux que la division

Après l'adjoite avec laquelle il est désormais en procès, le maire a décidé à nouveau de retirer son écharpe à un second adjoint lors du dernier conseil municipal.

La semaine suivante, un autre adjoint se présentait contre M. de Paoli à Est Ensemble pour devenir vice-président (en vue de remplacer l'actuel premier adjoint de la ville, lui-même en retrait dans des conditions troubles) : il sera certainement le prochain sur la liste des exclus.

Si l'on ajoute à cela la valse des directeurs pourtant embauchés par l'UDI,

le moins que l'on puisse dire est que le maire n'a pas plus de contrôle sur sa majorité qu'il n'en a sur la ville. Cette situation est insupportable pour la plupart des Balbyniens, déjà en prise avec le projet de division généralisé du gouvernement Macron qui monte les Français les uns contre les autres. Bobigny a besoin au contraire de solidarité, de comportements exemplaires et de la contribution de tous. Notre ville s'est bâtie avec tous, pas contre chacun.

ALINE CHARRON, BENJAMIN DUMAS, ANNE JONQUET, JOSÉ MOURY, ABDEL SADI ET WALY YATERA

ÉLUS SOCIALISTES

Des lycées toujours plus performants

Les indicateurs de valeur ajoutée (IVAL) publiés par l'Éducation nationale permettent de confirmer l'excellente performance des lycées de Bobigny. Le taux de mentions, qui s'ajoute cette année au taux de réussite et au taux d'accès au bac des élèves de seconde, permet de mieux apprécier le parcours scolaire depuis l'entrée au lycée et le caractère plus ou moins sélectif de chaque établissement. Louise-Michel et Charles-Péguy se maintiennent dans le peloton de tête de la Seine-Saint-Denis. Deux cas de bacheliers ne figurent pas dans les statistiques. Il s'agit de deux pères, im-

migrés, aux noms difficiles à prononcer, ayant obtenu la même mention « Très bien » que leurs filles. Ces bons résultats sont dus avant tout à la motivation et au travail des élèves, à l'engagement exceptionnel d'équipes pédagogiques stables qui accompagnent le maximum d'élèves depuis la seconde. Mais aussi à l'image très positive que garde l'école de la République ainsi qu'aux liens avec la MC93, les bibliothèques et le conservatoire.

FACEBOOK : ÉLUS SOCIALISTES DE BOBIGNY

BRUNO SALOMONE
EUPHORIQUE

HUMOUR
SALLE PABLO NERUDA

Sam. 14 AVRIL 2018 à 20 H 30

Tarifs : 2,40 € / 8,60 € / 13,70 € | 31, avenue du Président Salvador Allende - Bobigny
Réservations : bobigny.fr | renseignements : service culturel - 01 48 98 25 75

Bobigny
GRAND PARIS

PERMANENCES
Adjoint de quartiers



Mises en place en novembre 2014, des permanences hebdomadaires dans les quartiers sont tenues par quatre adjoints de quartier à votre écoute pour trouver des solutions aux préoccupations du quotidien : tranquillité publique, voirie, projets pour votre ville. N'hésitez pas à contacter le cabinet pour prendre rendez-vous :

- **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abrevoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. **Fatou Faye** vous reçoit à l'hôtel de ville.
 - **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sémard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. **Ouassila Kouaichi** vous reçoit à l'hôtel de ville.
 - **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. **Mahamadou N'Diaye** vous reçoit à l'hôtel de ville.
 - **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cerisaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. **Christine Gaberel** vous reçoit à l'hôtel de ville.
- Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 85.

PERMANENCE
Conciliateur de justice

Un conciliateur de justice tient une permanence deux mardis par mois en mairie. Il reçoit les Balbyniens

pour les aider à trouver des solutions aux litiges de la vie quotidienne : troubles de voisinage, conflit entre propriétaires et locataires, créances impayées, mal-façons, difficultés à faire exécuter un contrat...



LE MAIRE
VOUS REÇOIT

Le maire **Stéphane De Paoli** tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30. → Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93



POLICE MUNICIPALE. Ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. 1, rue de l'Aviation. Tél. : 01 41 83 80 90.

Accueil téléphonique du lundi au samedi de 8 h à 2 h du matin, et le dimanche de 7 h à 2 h du matin.

Prochaine permanence, **mardi 17 avril** de 9 h 15 à 11 h 45 et de 13 h 45 à 16 h 45. → Inscriptions au 01 41 60 93 93.

DÉCHETS
Encombrants

Pour connaître les jours et horaires de collecte des déchets, retrouvez toutes les infos au 0805 055 055 et sur le site geodechets.fr où une carte interactive très complète est à disposition.

PROPRETÉ
Déchets dangereux

Peintures, désinfectants, engrais, insecticides, colles, néons, radiographies, batteries auto... Tous ces déchets sont toxiques. Vous pouvez les déposer auprès du véhicule Service Planète :

- Le **jeudi 5 avril** de 10 h à 12 h à la mairie de proximité Jean-Racine et de 14 h à 16 h sur le mail Jean-Rostand (rue Sigmund-Freud).
- Le **samedi 7 avril** de 10 h

à 12 h près du marché de la Ferme et de 14 h à 16 h près du marché Édouard-Vaillant. Il est nécessaire de se munir d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité.

DÉCHETS VERTS
Reprise de la collecte

La collecte des déchets végétaux a repris le **15 mars** à Bobigny. Pour pouvoir profiter de ce service, pensez à récupérer les sacs biodégradables mis à disposition gratuitement en mairie annexe Chemin-Vert (sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile). Pour pouvoir être collectés, les déchets végétaux doivent être présentés dans des sacs biodégradables ou en fagots liés. La collecte a lieu le mardi pour Bobigny ouest et le mercredi pour Bobigny est. → Renseignement : geodechets.fr ou est-ensemble.fr/dechets-vegetaux



LE DÉPUTÉ
VOUS REÇOIT

Le député **Jean-Christophe Lagarde** tient une permanence sur rendez-vous. → Prendre rendez-vous au 01 40 63 58 84 ou par mail sur jclagarde@assemblee-nationale.fr

ou 0 805 055 055.
→ Mairie annexe Chemin-Vert: 9-19, rue du chemin vert, du lundi au vendredi de 9 h à 11 h 30 et 14 h à 17 h.

PERMANENCES
Droit au logement

ASSOCIATION LÉO-LAGRANGE

- **Mercredi 18 avril** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville Chemin-Vert. (sur RDV au 01 70 32 43 15).
- **Mercredi 11 avril** de 9 h à 12 h à la mairie annexe Émile-Aillaud (sur RDV au 01 70 32 43 15).

ADIL 93

- **Mardis 10 et 17 avril** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sans RDV).

ATELIERS
Les clés du net

Un samedi par mois, a bibliothèque Elsa-Triolet propos des ateliers pratiques sur internet, gratuits et pour tous. Prochain RDV **samedi 14 avril** de 10 h 30 à 12 h : « Les impôts en ligne ». → Gratuit sur réservation au 01 48 95 20 56.

PHARMACIES
DE GARDE

DIMANCHE 8 AVRIL
Pharmacie des Quatres Routes
129, avenue Henri-Barbusse, Drancy.

DIMANCHE 15 AVRIL
Pharmacie Berthelot
5, rue Marcelin-Berthelot, Drancy.
Tél. : 01 48 32 02 11.

URGENCES

DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. Appeler le 15. 17, av. Henri-Barbusse à Bobigny.

Jeux vidéo

Rendez-vous le mercredi **18 avril** de 14 h 30 à 16 h à la bibliothèque Elsa-Triolet pour un atelier jeux vidéo à destination des 8-12 ans. 16 places par atelier. → Gratuit sur réservation au 01 48 95 20 56.

21^{ème} salon "de fleur en bouche..." 2018
GASTRONOMIE - ARTISANAT - FLEURISSEMENT
Samedi 7 avril 10h - 19h | Dimanche 8 avril 10h - 18h
Gymnase Joliot Curie 107 AVENUE JEAN JAURES
Drancy | Entrée Libre | ASSOCIATION DRANCY VILLE FLEURIE

Hôtel de ville : 31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1^{er} jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine** : 8, rue Racine : 01 48 37 44 32 / 95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud** : 60, avenue Édouard-Vaillant : 01 48 47 30 44 / 78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein** : Place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34 / 91 39 • Site de la ville www.bobigny.fr, Facebook [ville de Bobigny](https://www.facebook.com/villedebobigny), Twitter [@villedebobigny](https://twitter.com/villedebobigny) • **CCAS** (1^{er} étage) : 01 41 60 93 32 / 53 • **Service des relations avec les usagers** (1^{er} étage) : 01 41 60 95 09 / 94 76, 01 41 60 97 / 94 • **Service population** : Hôtel de ville, 1^{er} étage : 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement** : 9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22 • **Mire** : 1-7, rue de la Gaîté : 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny** : 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble** : 0 805 055 055 • **Maison des parents Berlioz** : 32, rue Hector-Berlioz : 01 48 45 84 63 • **Maison des parents Étoile** : 17, cité de l'Étoile : 01 57 42 78 99.



BONJOUR BOBIGNY 9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. : 01 41 60 78 00 → Fax : 01 41 60 78 20 → Courriel : redaction@bonjour-bobigny.net → Rédactrice en chef **Clémentine Makangila-Lebo** → Rédacteur en chef adjoint **Karim Nasri** (7802) → Secrétaire de rédaction **Nicolas Chalandon** (7801) → Direction artistique **Annie Arnal** (7808) → Rédacteurs **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803), **Sylvie Speker** (7804) → Photographes **Serge Barthe**, **Stéphanie de Boutray**, **Sylla Grinberg**, **Henri Perrot** → Secrétaire **Salette Antonio** → A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** → Directeur de la publication **M. le maire de Bobigny** → Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression / VDPrint → **Bonjour Bobigny** est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.



4 ANS
À VOS CÔTÉS

80 % DES
ENGAGEMENTS
RÉALISÉS



BILAN DE MI-MANDAT
 prochainement dans vos boîtes
 aux lettres et sur **bobigny.fr**



Un
nouveau
regard
 sur
notre ville!

